



華盛頓州
早期介
入服務
家庭
指南

《殘疾人
教育法》
(IDEA)



當您得知自己的孩子發育遲緩時，您或許會百感交集。您或許會感到害怕，或許不相信別人所說的話，或許甚至感到憤怒。這些都並非是不尋常的感覺。其他家長也有這些經歷或感覺。有一些全州性的計劃能夠幫助您與有相同感受或關切的其他家長聯繫。您可以致電本手冊背面所列的家長支援號碼，以獲得更多資訊和幫助。

親愛的家長，

我知道，拿到了本手冊，就說明您們可能對自己孩子的發育感到擔心，或者您們已經被告知自己的孩子有發育遲緩問題。

我至今還記得，當我的女兒 Suzi 因為發育遲緩而接受測試時，我是多麼的茫然不知所措。專業人士所使用的很多辭彙我當時根本不懂，更不用說知道如何去獲得服務了。

在我們獲得服務後，在許多老師和治療師的幫助下，她的發育真的改善了。正是由於在早期關鍵性的幾年裏得到早期介入，她才有今天的狀況，對此我感激不盡。此外，對於我們家庭來說，與其他家長保持聯繫並共用資訊是最為重要的。

我希望您能夠將這本小冊子作為有關您家庭所需服務和支援的一個指南使用。

Cassie, 家長

目錄

導言	2
什麼是早期介入?	3
如果我對自己孩子的發育情況有疑問, 怎麼辦?	4
在華盛頓州, 誰有資格獲得早期介入?	5
接下來做什麼?	6
3 歲時會發生什麼?	7
根據《殘疾人教育法》的規定, 我有哪些權利?	8
如果我不同意對我孩子的服務所作的一項決定, 怎麼辦? ...	10
我從哪里能夠獲得更多幫助或資訊?	11
我如何才能更多地參與?	12
那是什麼意思? (辭彙表)	13



「我兒子6個月了，還不能坐起來。我想或許是我做錯了什麼。我帶他去看醫生。醫生幫我聯繫了一個早期介入計劃。現在，我兒子獲得非常有用的服務，情況改善了很多。我亦更深入瞭解到有哪些事情是我能夠做的。我現在知道了，*Ian* 以前做任何事情都不如其他孩子那麼快，並不是因為我做錯了什麼。」

Heather, 家長

本指南的主要目的是為您和您的家人提供有關華盛頓州兒童、青少年及家庭部 (DCYF)《嬰幼兒早期支援》（簡稱「ESIT」）計劃的綜述。您的家庭可自行決定是否參與 ESIT 計劃。如果您的孩子被認為符合參加 ESIT 計劃的條件，您的孩子和家庭就可以獲得早期介入服務，以解決孩子發育遲緩問題。

本指南為您提供有關全州範圍 ESIT 計劃的重要資料，其中包括一份列表，列出您作為家長所擁有的某些權利。

此外，在另外一份叫做「《殘疾人教育法》C 部分保障程序（家長權利）」(The Individuals with Disabilities Education Act (IDEA) Part C Procedural Safeguards (Parent Rights)) 的文件中，還為您和您的家庭提供了更全面和更詳盡的有關保障程序/家長權利的說明。您在閱讀本指南時，您的家庭資源協調員 (FRC) 或 ESIT 計劃的工作人員可以回答您有關該計劃的任何問題。

本文件中使用了很多常見的早期介入術語。如果您對其中的任何術語有疑問並需要定義，請見本手冊第 13 頁上的辭彙表。



華盛頓州嬰幼兒早期支援 (ESIT) 計劃

作為家長，您是自己孩子生活中最重要的人。孩子們在頭三年裏生長和轉變迅速。請想想您的孩子，想想他/她的成長情況如何。您最瞭解自己的孩子。請留意以下這些方面，即孩子是如何以及何時開始會笑、坐起、走路、說話或拿起杯子的。您所看到的正是孩子在不同發育階段的成長情況。如果孩子發育遲緩，您在全州範圍內都可以得到相關服務。華盛頓州嬰幼兒早期支援 (ESIT) 計劃集全州之力來幫助各個家庭獲得這些服務。

什麼是早期介入？

早期介入服務提供在公眾監督下及自然環境中的發育服務。這些服務旨在滿足符合條件的嬰幼兒之發育需要，並協助家長促進孩子的發育和學習。

通過對您的以下協助，早期介入（在兒童生活的最初幾年）可產生鉅大的作用：

- ▶ 找到您孩子所需的服務。
- ▶ 瞭解您孩子的發育生長情況。
- ▶ 支持您孩子的學習、發育及順利參與家庭及社區活動。

早期介入的目的是甚麼？

早期介入的目的是提供協調、支援、資源和各種服務來建立家庭的優勢，讓發育遲緩和殘疾的兒童透過每天的學習機會來促進他們的發育成長。

要使家庭能夠照護好他們的孩子，並且能夠參加各種家庭和社區活動，家庭必須：

- ▶ 知道他們的權利。
- ▶ 有效地表達清楚自己孩子的需要。
- ▶ 幫助自己孩子的發展和學習。

要幫助兒童在各種環境和情況下成為主動和成功的參與者，兒童必須要顯示出以下方面的改進：

- ▶ 積極的社交和情感交流技巧，以及社交關係。
- ▶ 學習和使用各種知識與技巧，包括語言和溝通。
- ▶ 使用適當的行為來滿足他們的需要。

什麼是《殘疾人教育法》(IDEA)？

1986 年，國會對現在被稱為《殘疾人教育法》(IDEA) 的法律進行了修訂，制定了一項計劃來鼓勵各州建立並實施為殘障兒童及其家庭提供早期介入服務的制度。該法律規定了標準，供各州在向有殘障嬰幼兒的家庭提供服務時遵守。各州在每年年初決定是否能夠繼續提供 IDEA 所規定的早期介入服務。兒童、青少年及家庭部 (DCYF) 的嬰幼兒早期支援 (ESIT) 計劃對全州早期介入服務制度進行協調和指導。

早期介入服務旨在滿足每個符合條件的兒童的發育需求和與提高兒童發育水平相關的家庭需求。

您如果需要手語翻譯，就必須為您提供一個手語翻譯員。您如果不懂英語，就必須為您提供一名翻譯，除非這樣做很明顯是不可行的。



如果我對自己孩子的發育情況有疑問，怎麼辦？

可致電您所在地區的家庭資源協調員 (FRC)。每個縣或地區都有 FRC，他們的任務是幫助您的家庭獲得您孩子可能需要的早期介入服務。如需瞭解您當地 FRC 的姓名，可致電家庭健康熱線 1-800-322-2588。此外您還可以致電當地衛生部或學區。

和您的健康護理提供者談談您所擔心的事情。他或她能夠提供篩查，或者提供其他資源。如果您沒有醫生，而想得到更多資訊或幫助，可致電以上家庭健康熱線。您無需醫生轉診便可獲得早期介入服務。您作為家長可以自行申請。

什麼是篩查？

篩查是指對您孩子的學習和生長情況進行的快速檢查，通常由受過培訓的人員來完成，目的是確定您孩子的發育情況。如果您孩子的發育情況令人擔心，您的 FRC 可以介紹有關如何評估您孩子的資訊。

什麼是評估？

評估是指對您孩子的發育情況進行的深入檢查。評估是由您、您的孩子和早期介入專業人員共同進行的。

評估內容涉及以下這些發育方面：

- ▶ 認知 – 指學習能力，即您孩子的學習情況如何
- ▶ 身體 – 活動和聽說能力
- ▶ 溝通 – 理解語言和表達需求的能力

- ▶ 社交或情感 – 與他人交往的能力
- ▶ 適應技能 – 穿衣、吃飯和自我照顧能力。

評估是確認您的孩子是否有資格獲得早期介入服務的一種方法，只會在經過您的書面許可後才進行，而且無需您承擔費用。

評估規劃提示：

- ▶ 向您的家庭資源協調員 (FRC) 求助。
- ▶ 對自己孩子的發育情況有任何問題或擔憂都可以提出來。
- ▶ 共用您認為重要的所有資料，如病歷、育嬰指南、生長圖表或其他報告。
- ▶ 確定什麼時間或地點適合於您和您的家庭。
- ▶ 如果您需要，可邀請其他家庭成員、朋友或支援人士。
- ▶ 如果您需要翻譯或其他協助，請告知您的 FRC。

進行評估後，您和您團隊的其他成員將討論您孩子的狀況，明確是否有任何令人擔心之處。如果有發育遲緩現象，您的孩子或許會有資格獲得早期介入服務。您可自行選擇接受或不接受這些服務。

在華盛頓州，誰有資格 獲得早期介入？

為具備資格，一個兒童必須有 25% 的發育遲緩，或者在一個或多個發育方面表現出低於其年齡的 1.5 個標準差。一個兒童如果患有已知可造成發育遲緩的身體或心理疾病，例如唐氏綜合征，也可具備資格。

什麼是評價？

評價指從各方面所獲得的資訊的匯總，包括您、認識您孩子的其他人、以及早期介入服務供應商為瞭解您孩子的行為和發育而在許多例行檢查和活動中所使用的各種程序。評價涉及您的孩子學習新技能的情況、與他人交往的情況、喜歡什麼，以及

認為什麼事情是令人沮喪或具有挑戰性的。評價資訊將幫助您和您和您的團隊決定您需要實現哪些結果（改變）以及需要哪些服務和支援來幫助實現這些結果。

評價還包括一些程序，這些程序被用來確定您的孩子為實現預定結果而取得的進展，並確保您所獲得的服務和支援正在幫助您的孩子取得進步。



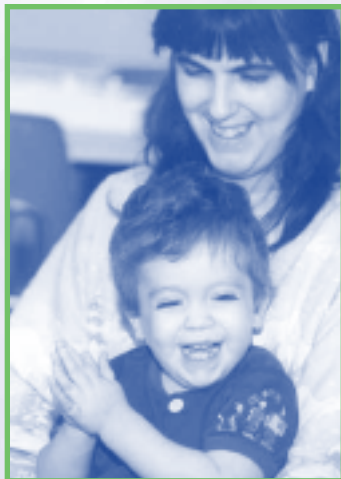
接下來做什麼？

個別家庭服務計劃 (IFSP)

您的孩子如果符合條件，便可能會獲得 IDEA 早期介入服務。您將要與您的家庭資源協調員 (FRC) 和其他服務供應商開會。您的家庭將和其他人一道編寫一份計劃，叫做「個別家庭服務計劃」(IFSP)，並配合您的 FRC 來確保該計劃能反映您家庭所關注的事情、利益和價值觀。

您同意 IFSP 和願意接受服務後，服務即開始。

IFSP 是一個持續的過程，以滿足您的孩子和家庭不斷變化的需求。我們對該過程至少每六個月進行一次審查，並每年重新編寫一次。



IFSP 包括：

- ▶ **當前的身體功能水平** – 您孩子目前狀況怎樣。
- ▶ **家庭聲明** – 一份聲明，內容包括您家庭所關注的事情、優先事項、資源等。這是 IFSP 的一個重要部分，不過您可以選擇不將其包括在內。
- ▶ **結果** – 您想看到的孩子和家庭發生的變化。
- ▶ **所需早期介入服務** – 服務的頻率、持續時間和地點以及付款人（有很多不同渠道為早期介入服務提供資助）。您可以接受或拒絕向您提供的任何服務（如果您正在參加早期介入計劃，則不包括家庭協調服務）。
- ▶ **自然環境** – 有關早期介入服務所處環境的說明。如果服務將不會在自然環境中提供，IFSP 就必須包括一份書面說明。
- ▶ **時間安排** – 服務何時開始和結束，以及您將在何時重新對計劃進行檢查。
- ▶ 其他必需的、但是 **IDEA** 規定不提供資助的服務 – 誰能夠幫助您找到這些服務。
- ▶ **家庭資源協調員 (FRC)** – 在您的計劃中提名。
- ▶ **3 歲前的過渡計劃** – 尋找並規劃您的孩子滿三歲之後的服務。

您或許想邀請其他家庭成員、朋友或支持者來參加會議。您可以帶來您認為重要的與您孩子有關的任何資料。

滿 3 歲時會怎樣？

在您孩子滿 3 歲前至少 6~9 個月，您的家庭資源協調員 (FRC) 將會協助您規劃轉用為您孩子服務的下一個服務供應商或機構。這會改變提供服務的地點和方法。在早期介入中，這種改變叫過渡。對於這種過渡，IDEA 要求有書面計劃。在您的孩子滿 3 歲前至少 90 天，必須舉行過渡計劃會議。過渡計劃將說明您的孩子可能需要的特殊教育或基於社區的服務。

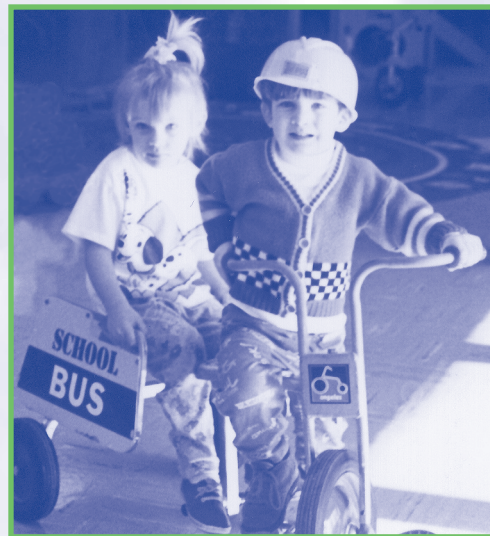
您的 FRC 將會請您簽署一份書面許可表格，以便聯繫下一個機構或服務供應商來對過渡進行規劃。將安排一次會議，與會者包括您本人、您的 FRC、服務供應商和當地學區。

學區將確定您的孩子是否有資格接受學前特殊教育服務。他們將與您討論其試驗結果，並為您提供有關您的權利的資料。如果您的孩子具備資格，他們將通過個別教育計劃 (IEP) 來提供服務。

如果您的孩子不具備接受學前特殊教育服務的資格，您的 FRC 將會協助您進行規劃，以轉向其他可能的服務。

過渡會議提示：

- ▶ 搜集盡可能多的與所建議的變更相關的資料。
- ▶ 詢問都有哪些計劃可供選擇。
- ▶ 詢問新的計劃可向家庭提供哪些培訓和支援。
- ▶ 在作出變更之前參觀新的計劃。
- ▶ 索取書面材料，瞭解參加新計劃的程序。
- ▶ 向新計劃提供盡可能多的有關您孩子的資訊。



根據《殘疾人教育法》 的規定，我有哪些權利？ (保障程序)

大多數法律都包括公民權利，IDEA 也同樣如此。您的家庭資源協調員 (FRC) 將會向您提供「《殘疾人教育法》C 部分保障程序 (家長權利)」，以說明您的權利。

例如，根據 IDEA 的規定，您有權：

- ▶ 作為自己孩子的主要和最終決定人。
- ▶ 獲得以下服務：
 - 對關注事項的早期識別/兒童尋認計劃
 - 及時的多學科評估與評價
 - 確認您的孩子是否符合條件
 - 家庭資源協調員/協調



如果您的孩子符合條件，您便有權：

- ▶ 參加個別家庭服務計劃 (IFSP)。
- ▶ 獲得 FRC 進行的持續家庭資源協調，直到您孩子的第三個生日。
- ▶ 要求更換家庭資源協調員 (FRC)。
- ▶ 接受與您孩子發育相關的早期介入服務。
- ▶ 接受或拒絕您的孩子和家庭透過 IFSP 程序獲得的服務。
- ▶ 拒絕 IFSP 團隊所建議的某些服務，而仍舊接受其他服務 (FRC 服務除外)。
- ▶ 參加與您孩子早期介入服務和服務提供方法改變相關的所有會議。
- ▶ 在適合您家庭的時間和地點舉行會議。
- ▶ 以您的母語或您在家中使用的溝通方式來接收通知和 IFSP 文件。

此外，對於孩子的早期介入記錄，您也有保障，包括：

- ▶ 對記錄進行審查並要求修改記錄。
- ▶ 獲得記錄的副本。
- ▶ 瞭解在計劃中所收集、維持或使用的記錄類型和地點、參與該計劃的什麼人能夠獲得這些記錄、他們何時可以見到這些記錄。
- ▶ 要求瞭解有誰看到了記錄或其副本。
- ▶ 就記錄中您認為是不準確或具有誤導性，或侵犯了您的孩子或家庭隱私或權利的相關資料提出質疑。

您孩子的早期介入記錄中包括以下內容：

- 篩查報告
- 評估報告
- 評價資料
- 資格確認
- 作為 IFSP 一部分的所有資料

有關您家庭的資訊是保密的。您有權：

- ▶ 要求對個人資訊加以保密，包括：
 - 您孩子的、您自己的或其他家庭成員的姓名。
 - 您的孩子的地址。
 - 可以用來確定您孩子身份的任何個人特點或其他資料。
- ▶ 索取介紹保密方法的當地政策和程序。
- ▶ 提供資料/記錄交換或共用的知情同意書。

除家長/家庭的權利之外，兒童在以下情況下有權獲得代理家長：

- ▶ 無法認定家長。
- ▶ 服務供應商/公共機構在作出合理努力後仍無法找到家長。
- ▶ 兒童是本州的受監護人。

如果我不同意對我孩子的服務所作的一項決定，怎麼辦？

請與您的家庭資源協調員 (FRC) 討論相關問題。如果不奏效，或者如果您感到不自在，您可以使用以下任何或所有選擇：

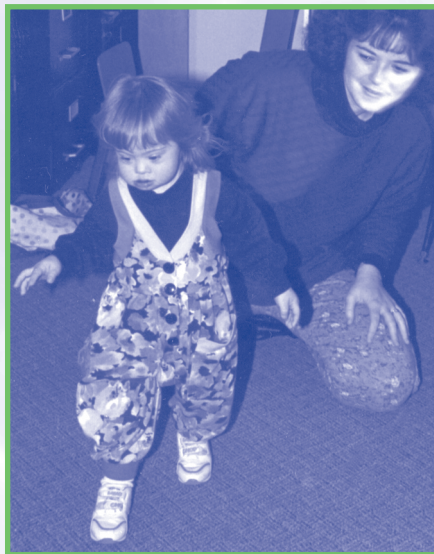
- ▶ **調解** – 為幫助解決爭議，將向您免費提供調解，作為正式行政聽證的一種替代選擇。調解是一種自願程序。
- ▶ **維權服務** – 這包括一些計劃，為您提供資料，以及幫助您策劃如何解決問題。其中一個維權機構是 PAVE（見第 11 頁）。您的 FRC 可為您提供有關您所在地區維權服務的資訊。
- ▶ **正當程序聽證（程序）** – 這是由行政聽證官負責進行的一種正式聽證或程序。行政聽證的申請必須為書面形式，並包括申訴在內。申請應提交早期介入服務供應商主管或您的本地早期介入服務承包商。您的 FRC 可向您提供他們的姓名的地址，或者您也可以致電 **360-725-3500** 尋求幫助。

任何家長、其他人或組織如果認為某個機構或早期介入服務供應商違反了法律規定，都可以提出行政申訴。申訴必須為書面形式，經本人簽字，並列明相關事實。

申訴可寄給：

Early Support for Infants and Toddlers
Department of Children, Youth, and Families
PO Box 40970
Olympia, WA 98504-0970

將對申訴進行審查並在 60 天內作出書面回應。



我從哪裏能夠獲得更多幫助或資訊？

以下機構和團體可提供更多資訊、協助和支援：

► 家庭健康熱線

1-800-322-2588

網站： www.withinreachwa.org

這條熱線提供有關公共和私人早期介入資源的最新資訊，包括家庭資源協調員 (FRC)。此外還提供有關華盛頓州免疫、營養和其他兒童健康服務的資訊。

► 兒童、青少年及家庭部 (DCYF)

嬰幼兒早期支援 (ESIT) 計劃

360-725-3500

網站： www.dcyf.wa.gov

指導 IDEA 之 C 部分早期介入服務的全州體系。

► 家長對家長

1-800-821-5927

網站： www.arcwa.org

這是一個全州性家長網路，為有殘障或發育遲緩的幼兒家長提供情感支援和資訊。



► 華盛頓州父親網路

425-747-4004 轉分機218

網站： www.fathersnetwork.org

為其子女有特殊需要的所有男士及家庭提供支援和資源。

► 華盛頓州 PAVE

(授權行動與聲音夥伴關係)

1-800-5PARENT

網站： www.wapave.org

這是一個全州性的家長培訓和資訊中心，為有殘障兒童的家庭提供協助，從其出生開始直至成人。

我如何才能更多地參與？

在為您孩子制定計劃和服務規劃的過程中，您可以發揮重要作用。此外，您還可以參加規劃您所在社區提供服務的方法和途徑。

此項規劃是透過「縣跨部門協調委員會」(CICC) 在縣一級進行的。每個 CICC 都應有家長作為委員參加。家長與其他委員一道幫助決定如何以最佳方式開始服務。CICC 的會議向公眾開放。

此外還有一個「州跨部門協調委員會」(SICC)。該委員會同樣必須有家長作為委員。SICC 會議向公眾開放。如需更多瞭解會議時間和地點，請聯繫您的家庭資源協調員、ESIT 或訪問以下網站：www.dcyf.wa.gov。

本手冊是對「華盛頓州嬰幼兒早期支援計劃」的概述。如需瞭解華盛頓州根據 IDEA 規定所批准的計劃的全部詳情，或進一步瞭解 CICC 或 SICC 的情況，請聯繫「華盛頓州嬰幼兒早期支援計劃」，電話 360-725-3500。

www.dcyf.wa.gov



那是什麼意思？（辭彙表）

行政聽證

指由中立人士及聽證官所實施的一項正式程序，聽取家長/家庭和有關部門的證據和論據，以決定誰是誰非和誰必須幹些什麼。

評價

是指具備資格的專業人士在兒童早期介入服務的全過程中所使用的持續程序，以確認其他/她的需求和與其發育相關的家庭資源、優先事項、關注事項；以及為滿足這些需求所需的早期介入服務的性質和範圍。

輔助技術裝置

是指用來增加、維持或改進您孩子的做事能力（例如吃東西、溝通、活動）的任何物品、設備或產品系統。

輔助技術服務

是指直接協助殘疾兒童選擇、獲得或使用輔助技術裝置的服務。

兒童尋認

包括早期識別、篩查、轉診、初期服務協調。

早期介入

是指各種服務的集合，這些服務是由公私機構所提供、由法律所設計，用於支援符合條件的兒童和家庭提高兒童從出生至3歲的生長和發育潛力。

評估

是指具備資格的專業人員提供的程序，用於確定兒童的最初及後續的資格情況，其重點

在於確定嬰幼兒在所有發育方面的狀態，例如認知、社交/情感、身體（包括視力和聽力）、溝通和適應性。

以家庭為中心的照護

是指一種原則，鼓勵家長作為決策人，建立起家長與專業人士之間的夥伴關係。

家庭聲明

是指家庭所作聲明，內容涉及個別家庭服務計劃 (IFSP) 中包括的家庭所關注的事情、優先事項和資源。

個別家庭服務計劃 (IFSP)

是指一份書面計劃，用於向符合條件的兒童和家庭提供早期介入和其他服務。該計劃：(1) 由家庭和適當的專業人士聯合制定；(2) 基於對兒童和家庭進行的多學科評估和評價；(3) 包含家庭對資源、優先事項和關切所作聲明（如其願意的話）；(4) 包括為提高兒童發育和家庭滿足其發育需求的能力所需要的服務。

殘疾嬰幼兒

是指從出生至3歲階段的兒童，他們符合接受早期介入服務的條件，因為他們在以下一個或多個方面有1.5的標準差或至少25%的發育遲緩：認知、身體、溝通、社交/情感或適應性，或者患有確診的身心疾病，有很大可能造成發育遲緩。

調解

是指一個非正式程序，由經過培訓、不偏不倚的個人來幫助衝突雙方解決分歧，找到使各方均能滿意的解決辦法。

多學科

是指在提供整合並協調的服務（包括評估和評價活動以及制定 IFSP）過程中涉及二個或更多學科或專業。

自然環境

是指對於孩子的無殘疾同齡人來說是自然或正常的環境，包括住家、鄰裏或社區環境。

結果

是指變化說明書，這些變化是您希望透過早期介入服務而在自己孩子身上或家庭中所見到的。這些說明是您的 IFSP 的一部分。

篩查

是指有關您孩子發育情況的一份快速檢查表或調查，以確定是否需要進一步評估。

代理家長

是指當地或州的主管部門所指定的某個人，在決策過程中取代家長或法定監護人，以保障兒童的權利。

過渡計劃

是指您的孩子在滿3歲時停止接受早期介入服務後，為其制定的計劃。

鳴謝

家庭指引工作組編制了本手冊。該工作組是州跨部門協調委員會(SICC)的一個小組委員會。其目的是幫助殘疾嬰幼兒的家長瞭解《殘疾人教育法》(IDEA)規定的早期介入服務。



特別鳴謝允許我們使用其照片並花時間將其經歷告訴我們的那些家庭。

感謝委員會中所有委員為編制本指南所花費的時間：

Donna White, 主席	衛生與母嬰健康部
Catherine Davis	Us-Qwed-Eeth, Puyallup 部落出生至六歲計劃
Heather Hebdon	軍人父母特殊培訓 (STOMP) 計劃
Kathy Hormann	Sumner 兒童發育中心
Cassie Johnston	華盛頓州 PAVE, 家長參與協調員
Lynne Leeper	華盛頓州 PAVE, 家長培訓計劃
Melanie Stafford	Us-Qwed-Eeth, Puyallup 部落出生至六歲計劃
Kathy Blodgett, 工作人員	社會健康服務部, 華盛頓 州嬰幼兒早期介入計劃
Barbie Faubion, 工作人員	社會健康服務部, 華盛頓 州嬰幼兒早期介入計劃

感謝將自己的想法告訴我們的其他家長和專業人士, 包括: Rita Dickey, Linda Gil, Terri Larson, Kathy Lollar, y, Joni Strong, Diana Sandoval 和 Debbie Yanak。

特別鳴謝馬里蘭州和賓夕法尼亞州, 它們的手冊被作為華盛頓州指南的典範。

照片由 Marv Bilderback of Pacific Photographs 和 Sumner 兒童發育中心提供。

在所有計劃和活動中均禁止有歧視行為。無人會由於種族、膚色、宗教、信仰、原國籍、性別、年齡或殘疾而被排除在外。



WASHINGTON STATE
Department of
Children, Youth, and Families

Early Support
for Infants
and Toddlers



我們的網站是：

www.dcyf.wa.gov

華盛頓州早期介入服務家庭指南

DCYF PUBLICATION FS_0002 | DEL 11-005 CH (04/2019)